

D

GB

CN

Diese Montageanleitung richtet sich an Fachpersonal, zum Beispiel Kälteanlagenbauer oder Mechatroniker der Kältetechnik.

Betriebsweise

Die Ölsumpfheizung soll beim Stillstand des Verdichters in Betrieb sein und beim Start des Verdichters abschalten. Anschluss über einen Hilfskontakt (oder Hilfsschütz des Netzschützes K1).

Beispiel für den Einbau der Ölsumpfheizung

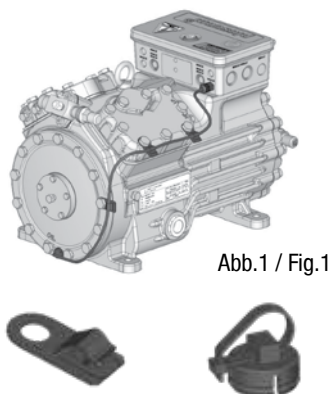


Abb. 1 / Fig. 1



Kabelklemme und Kabelhalter
Cable clamp and cable holder
Serre câble et porte-câble

Montage

- Den Verschlussstopfen vom Anschluss Ölsumpfheizung am Verdichter entfernen.
- Die Ölsumpfheizung in die Gehäusebohrung bis zum Anschlag einführen.
- Den neuen Verschlussstopfen/Kabelverschraubung über das Kabel schieben und in die Gehäusebohrung drücken/einschrauben.
- Kabelhalter und Kabelklemmen (Abb. 4) gemäß Abbildungen 1 bis 3 montieren.
- Am Klemmkasten eine Kabeldurchführung für M12/M16 so montieren, dass der erforderliche IP-Schutzgrad erreicht wird.
- Kabel durch Kabelverschraubung in den Klemmkasten einführen.
- Kabelanschluss nach Schaltplan (Abb. 5) vornehmen, ein eventuell vorhandenes Erdungskabel muss angeschlossen werden.
- Ölsumpfheizung auf Funktion prüfen.
- Verdichter bzw. Anlage wieder in Betrieb setzen.

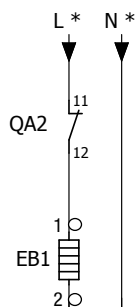


Abb. 5 / Fig. 5

Danfoss A/S

Climate Solutions • danfoss.com • +45 7488 2222

These instructions are intended for qualified personnel such as system manufacturers or mechatronic engineers of refrigeration technology.

Operation

The oil sump heater should operate when the compressor is at standstill and switch off when the compressor starts up. Connection via an auxiliary contact (or auxiliary contactor of the mains contactor K1).

Example for installation of oil sump heater

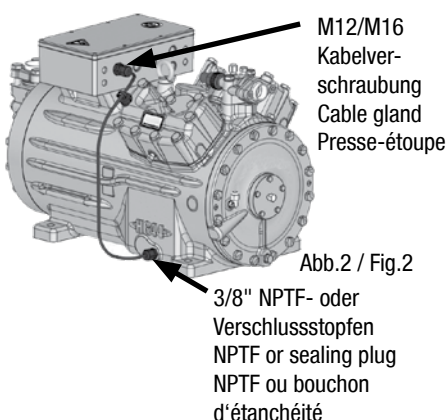


Abb. 2 / Fig. 2

Assembly

- Remove sealing plug of connection oil sump heater at the compressor.
- Insert oil sump heater into the housing bore as far as it will go.
- Push/screw in the new sealing plug/cable gland over the cable and into the housing bore.
- Mount cable holder and cable clamp (Fig. 4) as shown in fig. 1 to 3.
- Prepare a cable entry point for M12/M16 and mount in such a way that the required IP degree of protection is achieved. at the terminal box.
- Insert cable through routing cables into the terminal box.
- Cable connection according to circuit diagram (fig. 5), any existing earth cable must be connected.
- Check function of the oil sump heater.
- Start compressor or system again.

本说明书主要提供给合格的专业人员如制冷系统制造商或者服务于制冷技术的电气工程师。

运行

当压缩机关机时接通油槽加热器工作，当压缩机启动时切断油槽加热器的电源。油槽加热器连接在辅助触点（或者与主接触器并联的辅助接触器）。

油槽加热器安装举例说明

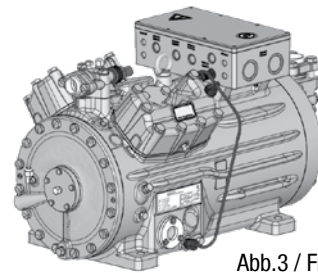


Abb. 3 / Fig. 3

安装

- 拆除压缩机上油槽加热器接口处密封塞。
- 把油槽加热器插进机壳上内孔。
- 将新的密封塞/电缆密封套推到电缆上，然后按压/拧入机壳上内孔。
- 按图 1 到 3 所示，安装图 4 所示电缆夹和电缆支架。
- 在接线盒上预开一个电缆进线孔 M12/M16，以便满足 IP 防护等级要求。
- 把电缆通过密封套穿进接线盒中。
- 根据图 5 所示电路图连接电缆。必须连接已有全部地线。
- 检查油槽加热器的功能。
- 再次启动压缩机或系统。

EB1	Ölsumpfheizung	Oil sump heater	电源接触器
QA2	Netzschütz (extern)	Mains contactor (external)	注意不同部件的名
*	Die Nennspannung der einzelnen Bauteile beachten	Note nominal voltage of the different components	注意不同部件的名义电压。